

al Comte Nuno Sanç en el repartiment de l'illa després de la conquesta. Article extens de Quadrado, *Hist. de la conq. de Mall.* extractat també en el *C.T.M.* de Mascaró, pp. 1114-1131.

El nom de les tres poblacions deu derivar de la producció de porros, no pas de cap vegetal silvestre (com les porrasses), car tots tres termes tenen una bona producció hortícola.

*Sa Porrassa*, cala o portet a la costa de Mallorca, prop de Calvià (xl, 142, 16; *BDLC* xiv, 29). Contant el desembarc de les forces de Jaume I, el 1238: «no's pensaven ne sabien que a --- Senta-Ponça haguessen presa terra; e faheren la via de *La Porrassa*, qui és bon port a dues legües de la vila» Desclot (Cor., 75; i *N.Cl.* II, 100.13); «entraren-se'n el port de la Porrassa, e aquí ornejaren-se --- e quant foren ajustats denant o port de la *Porrassa*, preseren lo secost de la muntanya e aquí aturaren-se aparellats de batayla» (Desclot, §36, *NCL.* II, 100, 13ss.; Coroleu, 20 p.75); 1330: «CC duodenas kapidium de galga in petraria Ste. Eulalie, que est apud *Porrasiam*» (*BSAL* VII, 265a). També en la *Cròn.* de Pere el Cerimoniós, en l'expedició d'aquest rei, per rescatar l'illa, a la Corona catalana: «fem-nos venir tots los còmits --- e dixem-los què'ls paria del pendre terra --- un d'èls que li paria que a Santa Ponça --- e un altre dix q. més valia a *la Porraça*; e --- acordam q. més valia --- a *Paguera* --- q. la platja era mellor ---» (ed. Pagès 129.68, Bof. 133).

N'hi havia un homònim, també petit port de mar a la costa tarragonina, en el qual desembarcà Jaume I, tornat de Mallorca —completa ja la conquesta de l'illa el 1230: «a la Palomera recullim-nos en les galees e --- entram en mar e --- quan vench al tercer dia a la mitja nuyt, arribam a *la Porrassa*, que és entre Tamarit e Tarragona» (§106, Ag. 156); i nota al Desclot de *NCL.* p.137.

Potser arribà a tenir algun ús apel·latiu en aquest sentit mariner, car la *Cròn.* de Marsili, diu «aquella *porrassa*» (ed. Quadrado, p.125), referint-se a la tarragonina; i hi ha també un sector a *La Porrassa* accident a la Costa Brava prop de Tossa i L. d'Aversó, ho registra en el seu dicc. de rims, 52. Com indico en *DECat.* VI, 718a32-38, sembla tractar-se d'un ús translàtic del nom de planta *porrassa* aplicat a un cap de terra ample que s'interna en mar,<sup>2</sup> i que per consegüent dóna protecció a la raconada o cala adjacent: es veu que no era un veritable portet o cala, sinó una entrada de mar, espt. pròpia per desembarcar-hi per sorpresa o en cas d'urgència. En aquesta cooperaria la forma de les fulles de la porrassa i el fet que és una planta que creix en abundància a les costes. També ha donat nom a altres topònims menors a Mallorca. La Mola des *Porrassà(r)* a Caimari, partint amb Mancor (xl); carrer des *Porrassar* en el poble

d'Alaró (xl, 29.10); no sé si com a eco del coll i el comellar des *Porrasseret* de Bunyola, que no poden ser gaire lluny (xl, 1.5, 12.4). Can Toni *Porrassà(r)* a Binifato te. Costitx (xl). D'altra banda la porrassa, porta també a les illes el nom de *porró* del qual *porrassa* és derivat; i aquest nom apareix així mateix denominant accident de costa: *S'illa des pòros* a la costa de Santa Margalida (xl, 30.23, *Masc.* 12G5, i ja en el m. Despuig). Una altra d'igual nom a Menorca (a la punta del cap Cavalleria de Fornells, xliv, 37.3, *Masc.* Ap. 3B1). I també deu venir d'aquesta acc. de *porros* algun nom del Princ.: Quadra de *Matba-de-Porros* que devia ser al NE. de Segarra no lluny del límit amb el Solsonès com a lloc petit, de dos focs en el cens de 1339 (*CoDoACA* XII, 59), citat darrere Ivorra, Claret i Sellés seguit de Montfalcó i Torroja.

<sup>1</sup> Potser err. en lloc d'això «valle *Porrara*», que cita d'un doc. de 1276, Albert Manent, *Top. de L'Aleixar*; o seria variant mossàrab de -ARIA, *E.T.C.* I, 155?—<sup>2</sup> En efecte aquesta fou l'acc. primitiva, i és només com a nom del cap que l'usa la *Cròn.* de Jaume I, en la narració del seu desembarc a l'illa: «les nostres naus ab hé 300 cavallers --- eren al cap de *la Porrassa*; e viren la ost del rey de Maylorques al vespre que fo exida en la serra del port de *Portupi*» (§61, Ag.101).

## LA PORRIJA

És un balç submarí («bau») a la costa del Cap de Creus més cap a terra del de *Maça d'Oros*, davant Cadaqués (xlv I, 123). Coincideix amb el II. *PORRIGINEM* (acus. de *porrigo*) 'tinya' usat per Lucili, Horaci i Plini.

¿Designaria, doncs, alguna alga o planta anàloga, que s'assembla als porros o porrasses?<sup>1</sup> No veig clar que aquest mot llatí tingui una arrel diferent de *PORRUM*, car en part hi pogué haver alteració dissimilatòria de *prurigo* 'picor, pruija' si bé orientada per la infl. de *PORRUM*.

A continuació un gros plec de *NLL* valencians, que semblen tots derivats de *porro* o *porrassa*, per via mossàrab. *El Porri*, te. Sueca (ape.24) Com si fos resultat d'un mossàr. \**porrin*, provinient d'aquell *PORRIGINEM*.

Però ens en desenganya el grup format per *El Porró*, O. te. Alfauir (xxii, 141.5). Lloma de *Porron* te. Sumacàrcer (xxi, 139.2, 140.1). *Porrónes* pda. d'Agullent limítrofa de Benissoda (xxxii, 96.6 i 97.18); hi relacionem *Borrunes* del te. de Bunyol (*GGRV* v 1.314); que presenta el mateix mot en forma més arabitzada: sembla identificable amb *burún* «urceus» (gerra) de *RMa.* i Simonet. És clar que això és el cat. *porró*, però l'antiga i vasta aparició en *NLL* valencians fa pensar que el nostre *porró*, al capdavant no